

URBANEARS™

**PLATTAN ADV WIRELESS
BLUETOOTH™ HEADPHONE
USER GUIDE**

ENGLISH

USER GUIDE

FRENCH

GUIDE DE L'UTILISATEUR GUÍA

SPANISH

DEL USUARIO

ITALIAN

GUIDA PER L'UTENTE

GERMAN

BENUTZERHANDBUCH

INDONESIAN

PETUNJUK PENGGUNAAN

DUTCH

GEBRUIKERSHANDLEIDING

PORTUGUESE

MANUAL DO UTILIZADOR

RUSSIAN

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

THAI

คู่มือส สำหรับผู้ใช้

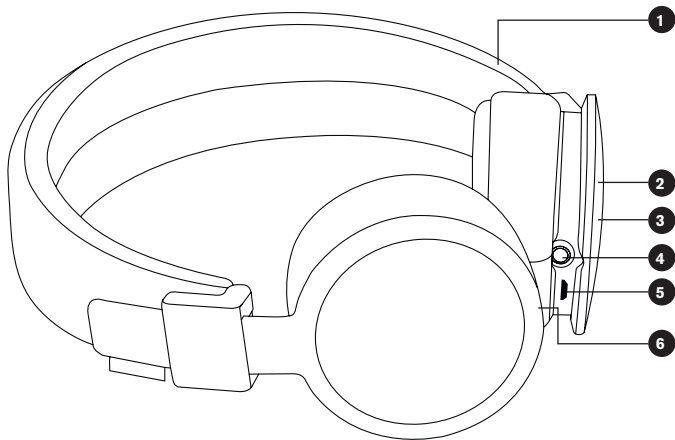
CHINESE

使用手册

JAPANESE

ユーザーガイド

INTERFACES



- 1 Machine Washable Headband – Detachable fabric headband for easy wash and wear.
- 2 LED indicator – Discrete and unlit during normal operation.
- 3 Built-in touch interface
- 4 Power button
- 5 Micro USB connector for charging the battery.
- 6 Zound Plug – Instant music sharing or wired connection to the sound source

SWITCH ON

Press and hold the power button for 1 second

SWITCH OFF

Press and hold the power button for 2 seconds or leave the headphone inactive and disconnected for 10 minutes

CONNECTING TO A BLUETOOTH® ENABLED SOUND SOURCE

Follow the steps below when pairing the headphone with your sound source (smartphone, tablet or computer) for the first time. Activate the Bluetooth® feature on your sound source, according to its user manual.

1. Set the headphone in pairing mode.
2. If the headphone is switched off: Press and hold the power button for 6 seconds.
 - The 'power on' tone will sound after 1 second and when entering pairing mode, a second tone will sound.
 - If the headphone is switched on: Double-click the power button.

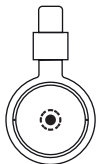
Note: This method does not work if the headphone is already paired to another sound source. The LED indicator blinks blue when in pairing mode.

3. Select and connect to *Plattan_BT* on your sound source, according to its user manual.

After the initial pairing, the two devices will auto-connect when they are switched on and within range of each other (10 meters).

CONTROLS**PLAY/PAUSE/
ANSWER CALL**

Single tap

**HANG UP/
REJECT CALL**

Double tap

**DECREASE
VOLUME**

Swipe downward
or press and hold
the lower part.

**PREVIOUS SONG**

Swipe backward

**NEXT SONG**

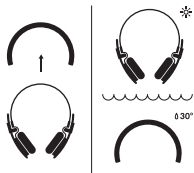
Swipe forward

**INCREASE
VOLUME**

Swipe upward or
press and hold
the upper part.

**CHARGING**

Plug the headphone into a USB power source using the micro USB cable. 2 hours charge gives approximately 8 hours of playback at medium volume.

**CLEANING THE HEADPHONES**

Detach the washable headband and machine wash 30° C (Cold/Cool). Clean the headphones with a soft, dry cloth. Note! Do not use liquids or sprays.

**LED INDICATOR****Status**

Red (continuous)
 White (continuous)
 Blue (blinking)
 White (blinking)
 White (10s interval)
 Off

Indicates

Battery charging
 Fully charged and connected to a USB power source
 Pairing mode, waiting to pair
 Waiting to connect
 Connected and switched on
 Headphones are switched off or in normal operation

TROUBLE SHOOTING**Problem**

Not powering on
 Not charging
 Not pairing
 No sound
 Poor sound quality

Action

Charge the headphone using the USB cable.
 Make sure the headphone is off before turning it on.
 Make sure the USB power source is switched on.
 The LED indicator is red while charging and white when fully charged.
 Move the devices closer to each other and away from any interference or obstruction.
 Make sure the headphone is not connected to a different sound source when entering the pairing mode.
 Disable and enable Bluetooth® communication on your sound source.
 Make sure the headphone is on and connected.
 Make sure the sound source is playing.
 Move the devices closer to each other and away from any interference or obstruction.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Set your sound source to low volume before using the headphones.
- Do not use these headphones when operating a motor vehicle, a bicycle, or machinery or where your inability to hear outside sounds may present a danger to you or others.
- Using these headphones limits your ability to hear noises around you, regardless of listening volume. Please use caution when using these headphones.

- Do not drop, sit on, or allow the headphones to be immersed in water.
- Keep away from fire, water, and high voltage equipment.



Not suitable for children under age three. Contains small parts, which may be a choking hazard.



Long-term exposure to loud music or sounds may cause hearing loss. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



This is not household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This product was produced after Jan 1 2006.

For any questions or concerns contact: support@urbanears.com
Zound Industries International AB
Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden
Designed in Stockholm • Produced in China

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries AB is under license.

FCC WARNING

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC WARNING

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. The device is compliance with RF field strength limits, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Le présent appareil est conforme de ce matériel aux conformités ou aux limites d'intensité de

champ RF, les utilisateurs peuvent sur l'exposition aux radiofréquences et la conformité et compliance d'acquiescer les informations correspondante. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

ADMINISTRATIVE REGULATIONS ON LOW POWER RADIO WAVES RADIATED DEVICES WARNING:

ARTICLE 12

Without permission granted by the NCC, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to an approved low power radio-frequency devices.

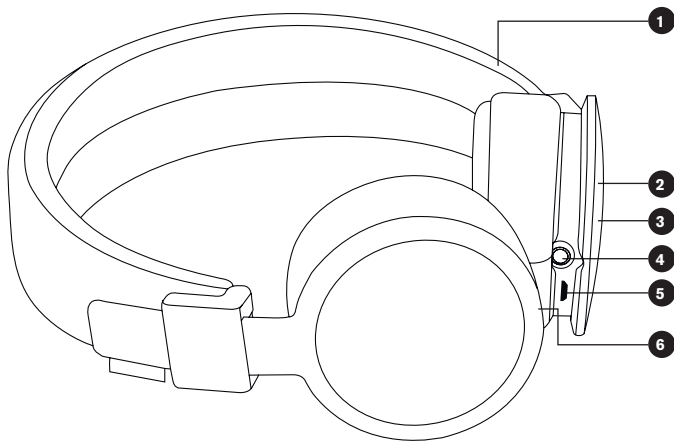
ARTICLE 14

The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved.

The said legal communications means radio communications is operated in compliance with the Telecommunications Act.

The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

INTERFACES



- 1 Bandeau lavable en machine - Bandeau en textile détachable facile à laver et à porter
- 2 Témoin DEL - Discret et éteint lorsque le fonctionnement est normal
- 3 Interface tactile intégrée
- 4 Bouton d'alimentation
- 5 Connecteur micro-USB pour charger la batterie
- 6 ZoundPlug - Partage instantané de musique ou connexion filaire à la source audio

MISE SOUS TENSION

Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 1 seconde.

MISE HORS TENSION

Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes ou laissez le casque inactif et débranché pendant 10 minutes.

CONNEXION À UNE SOURCE AUDIO COMPATIBLE BLUETOOTH®

Suivez la procédure ci-dessous lorsque vous associez le casque avec votre source audio (smartphone, tablette ou ordinateur) pour la première fois. Activez la fonctionnalité Bluetooth® sur votre source audio en respectant les instructions de son guide d'utilisation.

1. Activez le mode d'association du casque.

2. Si le casque est éteint : maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 6 secondes.

- La tonalité de mise sous tension retentit après 1 seconde. Lorsque le mode d'association est activé, une seconde tonalité retentit.
- Si le casque est allumé : touchez deux fois le bouton d'alimentation.

Remarque : cette méthode ne fonctionne pas si le casque est déjà associé à une autre source audio.

Le témoin DEL est bleu clignotant lorsque le mode d'association est activé.

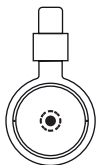
3. Sélectionnez et connectez-vous à *Plattan_BT* sur votre source audio, en respectant les instructions de son guide d'utilisation.

Une fois l'association initiale effectuée, les deux appareils se connectent automatiquement lorsqu'ils sont sous tension et à portée l'un de l'autre (10 mètres).

COMMANDES

**LECTURE/
PAUSE/
RÉPONDRE À
UN APPEL**

Touchez une fois



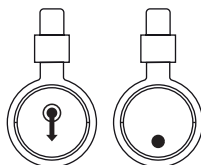
**RACCROCHER/
NE PAS
DÉCROCHER**

Touchez deux fois



**BAISSER
LE SON**

Faites glisser vers
le bas ou maintenez
la partie inférieure
enfoncée.



**PISTE
PRÉCÉDENTE**

Faites glisser vers
l'arrière



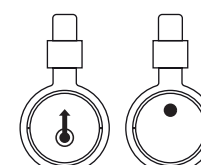
**PISTE
SUIVANTE**

Faites glisser vers
l'avant

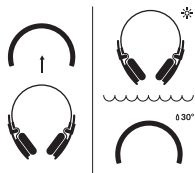


**MONTER
LE SON**

Faites glisser vers le
haut ou maintenez
la partie supérieure
enfoncée.

**CHARGE**

Branchez le casque à une source d'alimentation USB à l'aide du câble micro-USB. Deux heures de charge permettent d'atteindre une autonomie d'environ huit heures de lecture à volume moyen.

**ENTRETIEN DU CASQUE**

Retirez le bandeau lavable et passez en machine à 30 °C (froid). Nettoyez le casque à l'aide d'un chiffon doux et sec. Remarque : n'utilisez pas de liquide ou de vaporisateur.

**TÉMOIN DEL**

État	Indique
Rouge (fixe)	Batterie en charge
Blanc (fixe)	Batterie chargée et connectée à une source d'alimentation USB
Bleu (clignote rapidement)	Mode d'association, en attente d'association
Bleu (clignote lentement)	En attente de connexion
Blanc (intervalles de 10 s)	Connecté et sous tension
Éteint	Casque hors tension ou fonctionnement normal

DÉPANNAGE

Problème	Action
Mise sous tension impossible	Chargez le casque à l'aide du câble USB. Vérifiez que le casque est éteint avant de l'allumer.
Charge impossible	Vérifiez que la source d'alimentation USB est sous tension. Le témoin DEL est rouge pendant la charge et blanc une fois la batterie chargée.
Association impossible	Rapprochez les appareils concernés et tenez-les éloignés d'une possible interférence ou obstruction. Vérifiez que le casque n'est pas connecté à une autre source audio lorsque vous activez le mode d'association.
Aucun son	Désactivez et réactivez la fonctionnalité Bluetooth® sur votre source audio. Vérifiez que le casque est allumé et connecté.
Mauvaise qualité du son	Vérifiez que la source audio lit un fichier. Rapprochez les appareils concernés et tenez-les éloignés d'une possible interférence ou obstruction.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Avant d'utiliser le casque, réglez le volume de la source audio au minimum.
- N'utilisez pas ce casque lorsque vous conduisez un véhicule à moteur ou un vélo, que vous faites fonctionner une machine, ou lorsque votre absence de perception des sons extérieurs risque de constituer un danger pour vous ou pour autrui.

- L'utilisation de ce casque limite votre capacité à entendre les bruits qui vous entourent, quel que soit le volume de l'écoute. Veuillez faire preuve de discernement lorsque vous utilisez ce casque.
- Ne faites pas tomber le casque, ne vous asseyez pas dessus et ne l'immergez pas.
- Tenez-le éloigné du feu, de l'eau et des équipements haute tension.



Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Contient de petites pièces qui présentent un risque d'étouffement.



Une exposition prolongée à un volume sonore élevé peut entraîner une perte auditive. Pour éviter tout dommage auditif, évitez d'écouter de la musique à un volume élevé pendant de longues périodes.



Ne jetez pas le casque avec les déchets ménagers. Il doit être déposé dans un site de traitement des déchets approprié assurant le recyclage des équipements électriques et électroniques. Ce produit a été fabriqué après le 1^{er} janvier 2006.

Cet appareil répond aux exigences de la section 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible et (2) cet appareil doit supporter les interférences extérieures, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement inattendu.

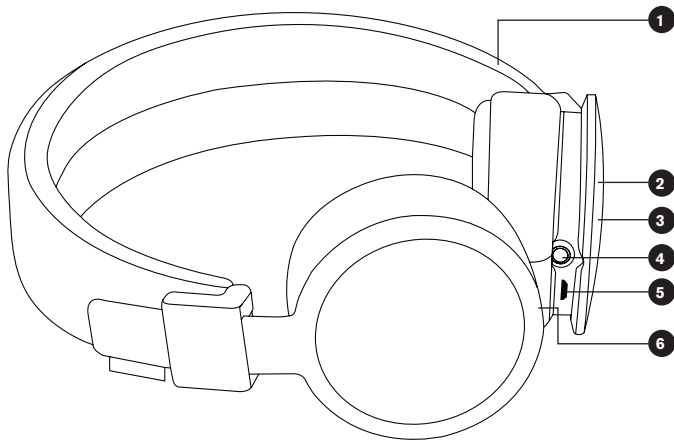
Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne NMB-003.

Si vous avez des questions ou des préoccupations, veuillez contacter : support@urbanears.com

Zound Industries International AB
Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Suède
Conçu à Stockholm • Fabriqué en Chine

Le nom et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation desdites marques par Zound Industries AB est autorisée.

INTERFACES



- 1** Diadema que se puede lavar a máquina: diadema de tela extraíble para facilitar su lavado y uso.
- 2** Indicador LED: discreto y apagado durante el funcionamiento normal.
- 3** Interfaz táctil integrada
- 4** Botón de encendido
- 5** Conector micro USB para cargar la batería.
- 6** ZoundPlug: comparta música al instante o conecte con un cable los auriculares a la fuente de sonido

ENCENDIDO

Mantener pulsado el botón de encendido durante 1 segundo

APAGADO

Mantener pulsado el botón de encendido durante 2 segundos o dejar los auriculares inactivos y desconectados durante 10 minutos

PARA CONECTAR EL DISPOSITIVO A UNA FUENTE DE SONIDO CON BLUETOOTH®

Siga los pasos que aparecen a continuación cuando conecte los auriculares a su fuente de sonido (ordenador, smartphone o tablet) por primera vez. Active la opción de Bluetooth® en su fuente de sonido como indica este manual de usuario.

1. Configure los auriculares en modo de conexión.

2. Si los auriculares están apagados: Mantenga apretado el botón de encendido durante 6 segundos.

- Escuchará el sonido de encendido al cabo de 1 segundo y, cuando configure el modo de conexión, el dispositivo emitirá un segundo sonido.
- Si los auriculares están encendidos: Dé un doble toque al botón de encendido.

Nota: Este método no funciona si los auriculares ya están conectados a otra fuente de sonido.

El indicador LED parpadea en azul durante el modo de conexión.

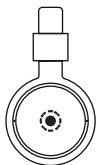
3. Seleccione y conecte *Plattan_BT* a su fuente de sonido como indica este manual.

Tras la conexión inicial, los dos dispositivos se autoconectarán cuando estén encendidos y se encuentren cerca del otro (10 metros).

CONTROLES

**REPRODUCIR/
PAUSA/
RESPONDER
LLAMADA**

Un solo toque



**COLGAR/
RECHAZAR
LLAMADA**

Doble toque



**BAJAR EL
VOLUMEN**

Deslizar hacia abajo
o mantener pulsado
el tramo inferior



**CANCIÓN
ANTERIOR**

Deslizar hacia atrás



**SIGUIENTE
CANCIÓN**

Deslizar hacia
delante

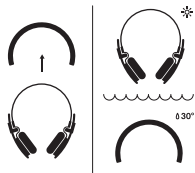


**SUBIR EL
VOLUMEN**

Deslizar hacia arriba
o mantener pulsado
el tramo superior

**PARA CARGAR EL DISPOSITIVO**

Conecte los auriculares a una fuente de alimentación USB con el cable micro USB. 2 horas de carga permiten aproximadamente 8 horas de funcionamiento a un volumen medio.

**LIMPIEZA DE LOS AURICULARES**

Separe la diadema y lávela a máquina a 30 °C (agua fría). Limpie los auriculares con un paño seco y suave. ¡Precaución! No utilice líquidos ni aerosoles.

**INDICADOR LED****Estado**

Rojo (continuo)
Blanco (continuo)
Azul (parpadeo rápido)
Azul (parpadeo lento)
Blanco (intervalo de 10 s)
Apagado

Indica

Carga de la batería
Completamente cargado y conectado a una fuente de alimentación USB
Modo de conexión, esperando para conectar
Esperando para conectar
Conectado y encendido
El dispositivo está apagado o en funcionamiento normal

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**Problema**

No se enciende

Acción

Cargue los auriculares con el cable USB.
Asegúrese de que los auriculares estén apagados antes de encenderlos.

No se carga

Asegúrese de que la fuente de alimentación USB esté encendida.
El indicador LED se pone de color rojo durante la carga y blanco cuando el dispositivo está totalmente cargado.

No se conecta

Acerque más los dispositivos y sepárelos de cualquier interferencia u obstrucción.
Asegúrese de que los auriculares no estén conectados a una fuente de sonido diferente cuando configure el modo de conexión.

No suena

Desconecte y conecte el Bluetooth® en su fuente de sonido.
Asegúrese de que los auriculares estén encendidos y conectados.
Asegúrese de que la fuente esté reproduciendo sonido.

Baja calidad del sonido

Acerque más los dispositivos y sepárelos de cualquier interferencia u obstrucción.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Baje el volumen antes de empezar a utilizar los auriculares.
- No utilice estos auriculares cuando conduzca vehículos a motor, monte en bicicleta o trabaje con maquinaria, ni en otras actividades en las que no oír sonidos exteriores pueda suponer un peligro para usted u otras personas.
- Usar estos auriculares limita su capacidad para oír sonidos a su alrededor, cualquiera que sea el ajuste del volumen. Utilícelos con precaución.

- No deje caer los auriculares, no se sienten sobre ellos ni los sumerja en el agua.
- Manténgalos lejos del fuego, agua y equipos de alto voltaje.



Producto no adecuado para niños menores de tres años. Contiene partes pequeñas que pueden suponer un peligro de asfixia.



La exposición prolongada a la música o sonidos fuertes puede provocar pérdida de audición. Para evitar posibles daños auditivos, no escuche música a un nivel de volumen alto durante periodos prolongados de tiempo.



Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Llévelo a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este producto fue fabricado después del 1 de enero de 2006.

y cumple con la sección 15 de la normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (Federal Communications Commission, FCC). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que pudieran ocasionar su mal funcionamiento.

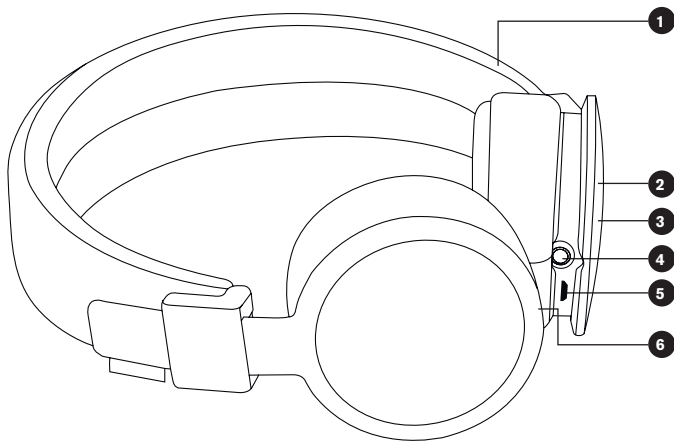
Este aparato digital de clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.

Para cualquier pregunta o consulta, póngase en contacto con support@urbanears.com.

Zound Industries International AB
Centralplan 15, 111 20 Estocolmo (Suecia)
Diseñado en Estocolmo • Fabricado en China

La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso que haga Zound Industries AB de tales marcas se realiza con autorización.

SCHNITTSTELLEN



- 1 Maschinenwaschbarer Kopfbügel – Abnehmbares Stoff-Kopfband zum einfachen Waschen und Tragen.
- 2 LED-Anzeige – im Normalbetrieb diskret, nicht beleuchtet.
- 3 Eingebaute Touch-Oberfläche
- 4 Ein-/Aus-Knopf
- 5 Mikro-USB-Anschluss zum Aufladen des Akkus.
- 6 ZoundPlug – Musik sofort teilen oder Kabelverbindung zur Klangquelle

ANSCHALTEN

Ein-/Aus-Knopf eine Sekunde drücken und halten

AUSSCHALTEN

Ein-/Aus-Knopf zwei Sekunden lang drücken und halten oder den Kopfhörer zehn Minuten lang inaktiv und unverbunden lassen

VERBINDEN MIT EINER KLANGQUELLE, AUF DER BLUETOOTH® AKTIVIERT IST

Befolgen Sie diese Schritte, wenn Sie den Kopfhörer zum ersten Mal mit Ihrer Klangquelle (Smartphone, Tablet oder Computer) verbinden möchten.

Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion bei Ihrer Klangquelle, entsprechend deren Bedienungsanleitung.

1. Stellen Sie beim Kopfhörer den Koppelmodus ein.
2. Wenn der Kopfhörer ausgeschaltet ist: Ein-/Aus-Knopf für sechs Sekunden drücken und halten.
 - Nach einer Sekunde ertönt das Geräusch für „Eingeschaltet“, und sobald das Gerät im Koppelmodus ist, ertönt ein zweites Geräusch.
 - Wenn der Kopfhörer eingeschaltet ist: Doppelklicken Sie auf den Ein-/Aus-Knopf.

Hinweis: Diese Methode funktioniert nicht, wenn der Kopfhörer bereits mit einer anderen Klangquelle gekoppelt ist.

Im Koppelmodus blinkt die LED-Anzeige in blau.

3. Wählen Sie bei Ihrer Klangquelle entsprechend deren Bedienungsanleitung *Plattan_BT* aus, um die Verbindung herzustellen.

Nach der ersten Verbindung werden die zwei Geräte automatisch verbunden, sobald sie eingeschaltet sind und sich in der Reichweite des jeweils anderen befinden (10 m).

Steuerelemente**WIEDERGABE/
PAUSE/ANRUF
ANNEHMEN**

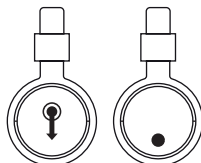
Einmal antippen

**ANRUF BEEN-
DEN/ABLEH-
NEN**

Zweimal antippen

**LAUTSTÄRKE
SENKEN**

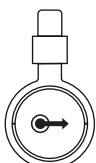
Nach unten wi-
schen oder den un-
teren Teil drücken
und halten.

**VORHERIGES
LIED**

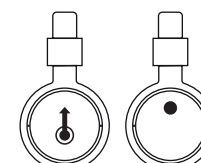
Rückwärts wischen

**NÄCHSTES LIED**

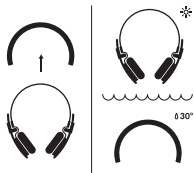
Vorwärts wischen

**LAUTSTÄRKE
ERHÖHEN**

Nach oben wischen
oder den oberen
Teil drücken und
halten.

**LADEN**

Verbinden Sie den Kopfhörer mithilfe des Mikro-USB-Kabels mit einer USB-Stromquelle. Zwei Stunden Aufladung genügen für etwa acht Stunden Abspielen bei mittlerer Lautstärke.



SÄUBERN DES KOPFHÖRERS

Nehmen Sie das waschbare Band ab und waschen Sie es bei 30 °C (kühl/kalt) in der Maschine. Reinigen Sie den Kopfhörer mit einem weichen, trockenen Tuch. Hinweis! Verwenden Sie keine Flüssigkeiten oder Sprays.



LED-ANZEIGE

Status

Rot (kontinuierlich)
 Weiß (kontinuierlich)
 Blau (schnell blinkend)
 Blau (langsam blinkend)
 Weiß (10-Sekunden-Intervall)
 Aus

Zeigt an

Akku wird geladen
 Vollständig aufgeladen und mit einer USB-Stromquelle verbunden
 Koppelmodus, wartet auf das Koppeln
 Wartet auf eine Verbindung
 Verbunden und eingeschaltet
 Kopfhörer ist ausgeschaltet oder im Normalbetrieb

PROBLEMLÖSUNG

Problem

Gerät lässt sich nicht einschalten

Gerät lädt nicht

Gerät lässt sich nicht koppeln

Kein Klang

Schlechte Klangqualität

Maßnahme

Laden Sie den Kopfhörer mithilfe des USB-Kabels auf.
 Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist, bevor sie ihn einschalten.
 Stellen Sie sicher, dass die USB-Stromquelle eingeschaltet ist.
 Die LED-Anzeige leuchtet rot, wenn das Gerät lädt, und weiß, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
 Reduzieren Sie die Entfernung zwischen den Geräten und bewegen Sie sie von evtl. Interferenzen oder Hindernissen weg.
 Vergewissern Sie sich, dass der Kopfhörer nicht an eine andere Klangquelle angeschlossen ist, wenn Sie den Koppelmodus einstellen.
 Deaktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrer Klangquelle und aktivieren Sie es wieder.
 Vergewissern Sie sich, dass der Kopfhörer eingeschaltet und verbunden ist.
 Stellen Sie sicher, dass die Klangquelle spielt.
 Reduzieren Sie die Entfernung zwischen den Geräten und bewegen Sie sie von evtl. Interferenzen oder Hindernissen weg.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie die Lautstärke Ihrer Klangquelle auf eine niedrige Stufe ein, bevor Sie den Kopfhörer verwenden.
- Verwenden Sie diesen Kopfhörer nicht beim Auto- oder Fahrradfahren, beim Betrieb von Maschinen oder wenn das Überhören von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie oder andere darstellen kann.

- Das Tragen dieses Kopfhörers schränkt Ihre Fähigkeit, Umgebungsgeräusche wahrzunehmen, bei jeder Lautstärke ein. Seien Sie daher bitte vorsichtig bei der Verwendung.
- Setzen Sie sich nicht auf den Kopfhörer, lassen Sie ihn nicht fallen und tauchen Sie ihn nicht in Wasser.
- Halten Sie den Kopfhörer von Feuer, Wasser und Hochspannungsanlagen fern.



Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Enthält Kleinteile, die mit einem Erstickungsrisiko einhergehen können.



Zu lange lauter Musik oder lauten Klängen ausgesetzt zu sein, kann zum Verlust des Gehörs führen. Um Hörschäden vorzubeugen, sollte Musik nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke gehört werden.



Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Es sollte daher einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden. Dieses Produkt wurde nach dem 1. Januar 2006 hergestellt.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen in Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss empfangene Interferenzen aufnehmen, auch wenn diese zu Betriebsstörungen führen können.

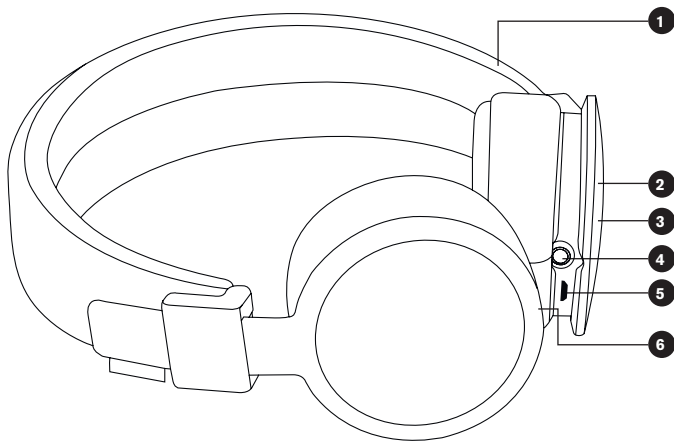
Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht den Anforderungen der kanadischen Richtlinie ICES-003.

Bei weiteren Fragen oder Problemen kontaktieren Sie bitte support@urbanears.com.

Zound Industries International AB
Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Schweden
Entworfen in Stockholm • Produziert in China

Das Wortzeichen Bluetooth® und die Logos sind registrierte Handelsmarken in Besitz von Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Nutzung dieser Zeichen durch Zound Industries AB erfolgt unter Lizenz.

INTERFACCE



- 1 Fascia lavabile in lavatrice – Fascia in tessuto staccabile per comodità di uso e lavaggio.
- 2 Indicatore LED – Discreto e spento durante il normale funzionamento.
- 3 Interfaccia touch integrata
- 4 Pulsante di alimentazione
- 5 Connettore Micro USB per la ricarica della batteria.
- 6 Zound Plug – Condivisione istantanea della musica o connessione cablata alla sorgente sonora

ACCENDERE

Tieni premuto il pulsante di accensione per 1 secondo

SPEGNERE

Tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi o lascia la cuffia inattiva e scollegata per 10 minuti

COLLEGAMENTO A UNA SORGENTE SONORA BLUETOOTH®

Segui le istruzioni riportate di seguito per accoppiare la cuffia alla sorgente sonora (smartphone, tablet o computer) la prima volta. Attiva la funzione Bluetooth® sulla sorgente sonora (se hai dubbi, consulta il manuale del dispositivo).

1. Imposta la cuffia in modalità di accoppiamento.

2. Se la cuffia è spenta: tieni premuto il pulsante di accensione per 6 secondi.

- Il segnale acustico di "accensione" sarà riprodotto dopo 1 secondo e, quando si entra in modalità di accoppiamento, sarà riprodotto un secondo segnale acustico.
- Se la cuffia è accesa: fai doppio clic sul pulsante di accensione.

Nota: questo metodo non funziona se la cuffia è già accoppiata a un'altra sorgente sonora.

L'indicatore LED lampeggia blu quando è in modalità di accoppiamento.

3. Seleziona e connetti a *Plattan_BT* sulla sorgente sonora (se hai dubbi, consulta il manuale del dispositivo).

Dopo l'accoppiamento iniziale, i due dispositivi si conetteranno automaticamente quando sono accesi e a una distanza non superiore a 10 metri l'uno dall'altro (portata massima).

CONTROLLI

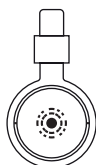
**PLAY/PAUSA/
RISPONDERE A
UNA CHIAMATA**

Tocco singolo



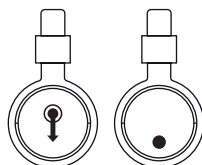
**RIAGGANCIARE/
RIFIUTARE UNA
CHIAMATA**

Doppio tocco



**DIMINUIRE
IL VOLUME**

Scorri verso il basso o tieni premuta la parte inferiore.



**CANZONE
PRECEDENTE**

Scorri indietro



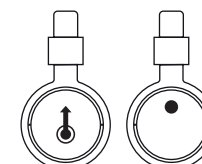
**CANZONE
SUCCESSIVA**

Scorri in avanti

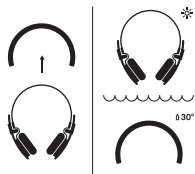


**AUMENTARE
IL VOLUME**

Scorri verso l'alto o tieni premuta la parte superiore.

**RICARICA**

Collega le cuffie a una fonte di alimentazione USB tramite il cavo Micro USB. 2 ore di carica equivalgono a circa 8 ore di riproduzione a volume medio.

**PULIZIA DELLE CUFFIE**

Staccare la fascia e lavarla in lavatrice a 30° C (a freddo). Pulire le cuffie con un panno morbido e asciutto. Nota: non utilizzare liquidi o spray.

**INDICATORE LED****Stato**

Rosso (continuo)
 Bianco (continuo)
 Blu (lampeggio rapido)
 Blu (lampeggio lento)
 Bianco (intervallo di 10 s)
 Spento

Indica

Batteria in carica
 Carica completa e collegato a una fonte di alimentazione USB
 Modalità di accoppiamento, in attesa di accoppiamento
 In attesa di connessione
 Connesso e acceso
 Le cuffie sono spente o in funzionamento normale

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Azione
Non si accende	Caricare la cuffia tramite il cavo USB. Assicurarsi che la cuffia sia spenta prima di accenderla.
Non si ricarica	Assicurarsi che la fonte di alimentazione USB sia accesa. L'indicatore LED è rosso durante la carica e bianco quando la carica è completa.
Non si accoppia	Avvicinare i dispositivi e allontanare qualsiasi interferenza o ostruzione. Assicurarsi che le cuffie non siano connesse a una sorgente sonora diversa quando si entra in modalità di accoppiamento.
Nessun suono	Disabilitare e abilitare la comunicazione Bluetooth® della sorgente sonora. Assicurarsi che la cuffia sia accesa e connessa.
Scarsa qualità del suono	Assicurarsi che la sorgente sonora sia in riproduzione. Avvicinare i dispositivi e allontanare qualsiasi interferenza o ostruzione.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Imposta la sorgente sonora a un volume basso prima di utilizzare le cuffie.
- Non utilizzare queste cuffie quando sei alla guida di un veicolo, una bicicletta, un macchinario o quando l'incapacità di percepire i rumori esterni può causare pericolo a te e agli altri.
- L'utilizzo di queste cuffie limita la tua capacità di percepire i rumori circostanti, a prescindere dal volume di ascolto. Usa prudenza quando indossi queste cuffie.

- Non farle cadere per terra, non sederteci sopra e non immergerle in acqua.
- Tienile lontano da fuoco, acqua, e apparecchiature ad alta tensione.



Non adatto a bambini di età inferiore ai tre anni. Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono causare soffocamento.



L'esposizione prolungata alla musica o a suoni ad alto volume può causare la perdita dell'udito. Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare musica a volume elevato per lunghi periodi di tempo.



Non è un rifiuto domestico. Bisogna consegnarlo al punto di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto è stato fabbricato dopo il 1° gennaio 2006.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

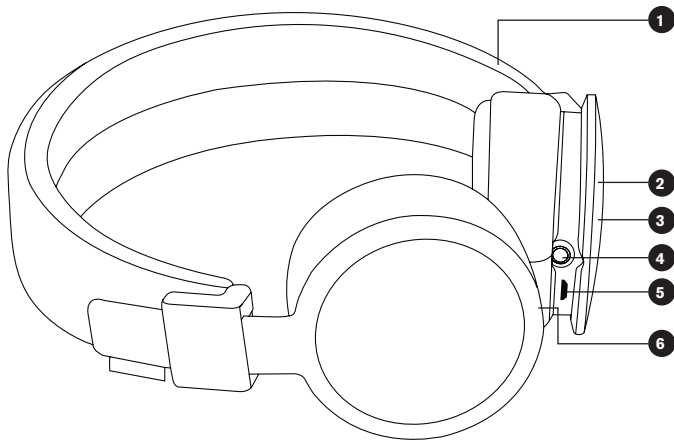
Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme alla norma canadese ICES-003.

Per eventuali domande o dubbi, contatta: support@urbanears.com

Zound Industries International AB
Centralplan 15, 111 20 Stoccolma, Svezia
Progettato a Stoccolma • Prodotto in Cina

I loghi e il marchio Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Zound Industries AB è su licenza.

ANTARMUKA



- 1 Lapisan Atas yang Dapat Dicuci dengan Mesin Cuci - Lepaskan lapisan atas yang berbahan kain supaya mudah dicuci dan dipakai.
- 2 Indikator LED – Terpisah dan tidak menyala selama pengoperasian normal.
- 3 Antar muka sentuh terintegrasi
- 4 Tombol Power
- 5 Penyambung USB mikro untuk mengisi baterai.
- 6 Zound Plug - Berbagi musik instan atau koneksi menggunakan kabel ke sumber suara

MENYALAKAN (SWITCH ON)

Tekan dan tahan tombol power selama 1 detik

MEMATIKAN (SWITCH OFF)

Tekan dan tahan selama 2 detik atau biarkan headphone tidak aktif dan tidak tersambung selama 10 menit

MENGHUBUNGKAN KE BLUETOOTH® MENGAKTIFKAN SUMBER SUARA

Ikuti langkah-langkah di bawah ini saat menghubungkan (pairing) headphone dengan sumber suara (telepon pintar, tablet, atau komputer) untuk pertama kali. Aktifkan fitur Bluetooth® pada sumber suara, sesuai dengan panduan penggunaannya.

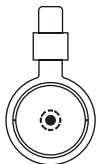
1. Atur headphone pada mode pairing.
2. Bila headphone dalam posisi mati: Tekan dan tahan tombol power selama 6 detik.
 - Nada 'power on' akan terdengar setelah 1 detik dan saat memasuki mode pairing, nada kedua akan terdengar.
 - Bila headphone dalam posisi hidup: Klik dua kali (Double-click) tombol power.
3. Pilih dan sambungkan ke *Plattan_BT* pada sumber suara, berdasarkan panduan penggunaannya.

Catatan: Metode ini tidak akan berlaku apabila headphone telah tersambung (pairing) dengan sumber suara lainnya. Lampu indikator LED berkedip berwarna biru saat dalam mode pairing.

Setelah pairing awal, kedua perangkat ini akan tersambung secara otomatis saat keduanya dinyalakan dan dalam jarak sambung (10 meter).

KONTROL

**MAIN/TUNDA/
JAWAB TELEPON
(PLAY/PAUSE/
ANSWER CALL)**

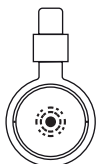


Ketukan tunggal



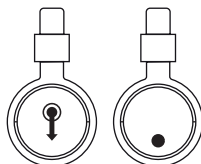
**TUTUP/TOLAK
TELEPON**

Ketukan dua kali



**MENGEcilKAN
VOLUME**

Usap tombol ke bawah atau tekan dan tahan bagian bawah.



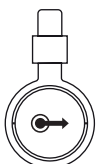
**LAGU
SEBELUMNYA**

Usap tombol sebelumnya (backward)



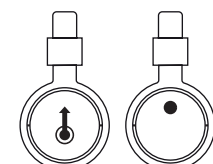
**LAGU
BERIKUTNYA**

Usap tombol maju (forward)

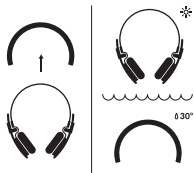


**MEMBESARKAN
VOLUME**

Usap tombol ke atas atau tekan dan tahan bagian atas.

**MENGISI BATERAI**

Colok headphone ke sumber listrik USB dengan menggunakan kabel USB mikro. Pengisian baterai selama dua jam setara dengan penggunaan 8 jam pada volume sedang.

**MEMBERSIHKAN HEADPHONE**

Lepaskan lapisan atas yang dapat dicuci dan cuci dengan mesin cuci dengan suhu 30° C (Dingin/sejuk). Bersihkan headphone dengan kain lembut dan kering. Catat! Jangan menggunakan cairan atau semprotan.

**INDIKATOR LED****Status**

Merah (berkelanjutan)
 Putih (berkelanjutan)
 Biru (berkedip-kedip dengan cepat)
 Biru (berkedip-kedip dengan lambat)
 Putih (dengan interval 10 detik)
 Mati

Indikasi

Mengisi baterai
 Baterai penuh dan terhubung ke sumber listrik USB
 Mode pairing, menunggu untuk pairing
 Menunggu untuk tersambung
 Terhubung dan posisi menyala
 Headphones dalam posisi mati atau dalam pengoperasian normal

PEMECAHAN MASALAH**Masalah**

Tidak bisa menyala
 Tidak mengisi
 Tidak bisa pairing
 Tidak ada suara
 Kualitas suara rendah

Tindakan

Isi baterai headphone dengan menggunakan kabel USB.
 Pastikan headphone dalam keadaan mati sebelum dinyalakan.
 Pastikan sumber listrik USB dalam keadaan menyala.
 Indikator LED berwarna merah saat mengisi dan putih setelah terisi penuh.
 Posisikan kedua perangkat berdekatan satu sama lain dan jauhkan dari gangguan atau hambatan apapun.
 Pastikan headphone tidak terhubung ke sumber suara lainnya saat memulai mode pairing.
 Non-aktifkan atau aktifkan komunikasi Bluetooth® pada sumber suara Anda.
 Pastikan headphone dalam keadaan menyala dan tersambung.
 Pastikan lagu di sumber suara sedang diputar.
 Posisikan kedua perangkat berdekatan satu sama lain dan jauhkan dari gangguan atau hambatan apapun.

INSTRUKSI KEAMANAN PENTING

- Pasang sumber suara Anda pada volume rendah sebelum menggunakan headphone.
- Jangan menggunakan headphone ini saat mengoperasikan kendaraan bermotor, sepeda, atau kemampuan untuk mendengar suara di luar dapat membahayakan Anda juga orang lain.
- Menggunakan headphone ini membatasi kemampuan Anda untuk mendengarkan suara di sekitar Anda, seberapa pun volume yang digunakan. Harap berhati-hati saat menggunakan headphone ini.

- Jangan menjatuhkan, menduduki, atau membiarkan headphone terendam di dalam air.
- Jauhkan dari api, air, dan peralatan bertegangan tinggi.



Tidak cocok untuk anak-anak di bawah umur tiga tahun. Terdapat bagian-bagian yang kecil, yang dapat tertelan.



Mendengarkan suara atau musik dengan keras dapat menyebabkan kerusakan pendengaran. Untuk mencegah kemungkinan kerusakan pendengaran, jangan mendengarkan musik atau suara dengan volume tinggi pada jangka waktu yang lama.



Ini bukanlah limbah rumah tangga. Sebaliknya ini harus diserahkan ke tempat pengumpulan sampah untuk daur ulang peralatan listrik dan elektronik. Produk ini diproduksi setelah 1 Januari 2006.

Perangkat ini mematuhi Peraturan FCC bagian 15. Pengoperasian perangkat ini bergantung pada dua kondisi berikut: (1) Alat ini mungkin tidak akan menimbulkan gangguan yang merusak, dan (2) perangkat ini harus menerima gangguan apapun yang ditangkap, termasuk gangguan yang dapat menyebabkan pengoperasian yang tidak diinginkan.

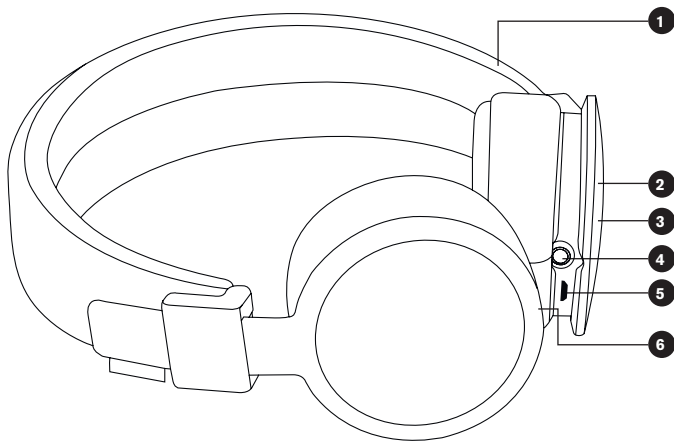
Perangkat digital Class B ini mematuhi Canadian ICES-003.

Untuk pertanyaan apapun atau kekhawatiran hubungi support@urbanears.com

Zound Industries International AB
Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Swedia
Didesain di Stockholm • Diproduksi di Tiongkok

Tulisan merek dan logo Bluetooth® adalah merek terdaftar dimiliki oleh Bluetooth SIG, Inc. dan penggunaan merek tersebut oleh Zound Industries AB adalah di bawah lisensi.

INTERFACES



- 1 Machinewasbare hoofdtelefoon - Verwijderbare stoffen hoofdband voor gemakkelijk wassen en dragen
- 2 LED-indicator - Discreet en onverlicht tijdens normaal gebruik
- 3 Ingebouwde aanraakinterface
- 4 Aan-uitknop
- 5 Micro USB-verbinding kabel voor het opladen van de batterij
- 6 Zound Plug - Onmiddellijk muziek delen of draadverbinding met de geluidsbron

AANZETTEN

Houd de aan-uitknop 1 seconde ingedrukt.

UITZETTEN

De aan-uitknop 2 seconden ingedrukt houden of de koptelefoon inactief en niet-verbonden laten gedurende 10 minuten.

VERBINDEN MET EEN GELUIDSBRON MET BLUETOOTH®

Volg de stappen hieronder bij het voor de eerste keer verbinden van de hoofdtelefoon met uw geluidsbron (smartphone, tablet of computer). Activeer volgens de gebruiksaanwijzing de Bluetooth®-mogelijkheid op uw geluidsbron.

1. Schakel de hoofdtelefoon in de verbindingmodus.

2. Als de hoofdtelefoon uitstaat: houd de aan-uitknop 6 seconden ingedrukt.

- Het 'Aan-geluid' zal na 1 seconde klinken en daarna een tweede geluid bij het starten van de verbindingmodus.
- Als de hoofdtelefoon aanstaat: dubbelklik op de aan-uitknop.

Let op: deze methode werkt niet als de hoofdtelefoon al verbonden is met een andere geluidsbron.

De LED-indicator knippert blauw in de verbindingmodus.

3. Selecteer en verbind met *Plattan_BT* op uw geluidsbron, volgens de bijpassende gebruiksaanwijzing.

Na de eerste verbinding verbinden de twee apparaten zich automatisch met elkaar als deze worden aangezet en zich vlakbij (10 meter) elkaar bevinden.

Besturingsknoppen

**AFSPLEEN/
PAUZE/GESPREK
BEANTWOORDEN**

Enkele klik



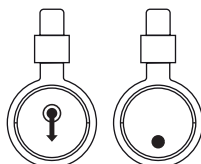
**OPHANGEN/
GESPREK
WEIGEREN**

Dubbelklik



**VOLUME
VERLAGEN**

Swipe naar beneden of houd het onderste gedeelte ingedrukt



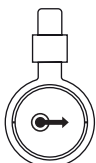
**VORIGE
NUMMER**

Swipe naar achteren



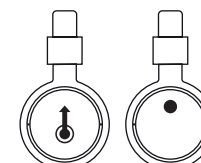
**VOLGENDE
NUMMER**

Swipe naar voren

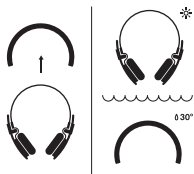


**VOLUME
VERHOGEN**

Swipe naar boven of houd het bovenste gedeelte ingedrukt

**OPLADEN**

Sluit de hoofdtelefoon aan op een USB-kraftbron met de micro USB-kabel. 2 uur opladen biedt ongeveer 8 uur afspeeltijd op gemiddeld volume.

**DE HOOFDTELEFOON SCHOONMAKEN**

Verwijder de wasbare hoofdband en was deze in de machine op 30 °C (koud/koel). Reinig de hoofdtelefoon met een zachte, droge doek. Let op! Gebruik geen vloeistoffen of verstuivers.

**LED-indicator****Status**

Rood (continu)

Wit (continu)

Blauw (snel knipperend)

Blauw (langzaam knipperend)

Wit (10 sec. interval)

Uit

Geeft aan

Batterij laadt op

Volledig opgeladen en verbonden met een USB-krachtbron

Verbindingsmodus, wacht op verbinding

Wacht op verbinding

Verbonden en ingeschakeld

Hoofdtelefoon staat uit of wordt normaal gebruikt

Probleemoplossing**Probleem**

Gaat niet aan

Laadt niet op

Maakt geen verbinding

Geen geluid

Slechte geluidskwaliteit

Actie

Laad de hoofdtelefoon op door middel van de USB-kabel.

Zorg ervoor dat de hoofdtelefoon uitstaat alvorens aan te zetten.

Zorg ervoor dat de USB-krachtbron aanstaat.

De LED-indicator is rood tijdens het opladen en wit bij volledige oplading.

Breng de apparaten nader tot elkaar en buiten bereik van enige interferentie of obstructie.

Zorg ervoor dat de hoofdtelefoon niet aan een andere geluidsbron verbonden is bij het starten van de verbindingsmodus.

Schakel Bluetooth®-communicatie uit en aan op uw geluidsbron.

Zorg ervoor dat uw hoofdtelefoon aanstaat en verbonden is.

Zorg ervoor dat de geluidsbron afspeelt.

Breng de apparaten nader tot elkaar en buiten bereik van enige interferentie of obstructie.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Stel uw geluidsbron in op laag volume voordat u de hoofdtelefoon gebruikt.
- Gebruik deze hoofdtelefoon niet als u een motorvoertuig, fiets of machine bestuurt of situaties waarin het niet kunnen horen van geluiden van buitenaf een gevaar kan opleveren voor u of anderen.

- Het gebruik van deze hoofdtelefoon beperkt uw capaciteit om geluiden om u heen te horen, ongeacht het geluidsvolume. Wees voorzichtig bij het gebruik van deze hoofdtelefoon.
- Laat de hoofdtelefoon niet vallen, ga er niet op zitten en houd deze buiten bereik van water.
- Buiten bereik houden van vuur, water en apparatuur met hoge voltage.



Niet geschikt voor kinderen tot 3 jaar. Bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen veroorzaken.



Langdurige blootstelling aan luide muziek of geluid kan gehoorschadiging veroorzaken. Luister niet gedurende langere tijd op hoge geluidsniveaus om schade aan het gehoor te voorkomen.



Dit is geen huisvuil. Dit dient echter te worden overhandigd bij het juiste verzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit product werd na 1 januari 2006 geproduceerd.

Dit apparaat voldoet aan onderdeel 15 van de FCC-regels. Gebruik is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferenties produceren, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferenties accepteren, ook interferenties die ongewenste werking kunnen veroorzaken.

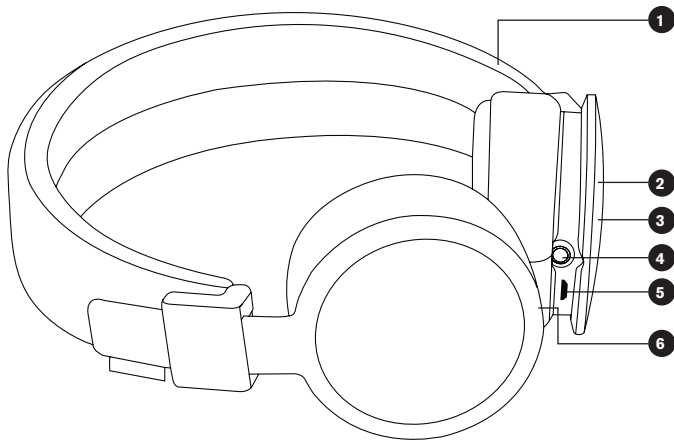
Dit digitale Klasse B-apparaat voldoet aan de Canadese ICES-003.

Neem voor alle vragen of opmerkingen contact op met support@urbanears.com

Zound Industries International AB
Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Zweden
Ontworpen in Stockholm • Geproduceerd in China

Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en enig gebruik van dergelijke merken door Zound Industries AB gebeurt met licentie.

INTERFACES



- 1 Banda lavável na máquina – Banda de tecido amovível para uma lavagem e utilização fáceis.
- 2 Indicador LED – Discreto e permanece apagado durante o funcionamento normal.
- 3 Interface tátil integrada
- 4 Botão de ligar/desligar
- 5 Porta Micro USB para carregamento de bateria.
- 6 Tomada Zound – Partilha instantânea de música ou ligação com fios à fonte de som

LIGAR

Mantenha pressionado o botão de ligar/desligar durante 1 segundo

DESLIGAR

Manter pressionado o botão de ligar/desligar durante 2 segundos ou deixar os auscultadores inativos e desligados durante 10 minutos

LIGAÇÃO A UMA FONTE DE SOM ATIVADA POR BLUETOOTH®

Siga os passos seguintes ao sincronizar os auscultadores com a sua fonte de som (smartphone, tablet ou computador) pela primeira vez.

Ative a função Bluetooth® na sua fonte de som, de acordo com o respetivo manual de utilizador.

1. Selecione o modo de sincronização nos auscultadores.
2. Se os auscultadores estiverem desligados: mantenha pressionado o botão de ligar/desligar durante 6 segundos.
- Mantenha pressionado o botão de ligar/desligar durante 1 segundo e quando entrar em modo de sincronização, ouvir-se-á um segundo som.
- Se os auscultadores estiverem ligados: clique duas vezes no botão de ligar/desligar.

Nota: este método não funciona se os auscultadores já estiverem sincronizados com outra fonte de som.

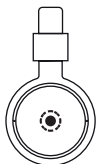
O indicador LED pisca a azul quando se encontra em modo de sincronização.

3. Selecione e estabeleça ligação ao *Plattan_BT* na sua fonte de som, de acordo com o respetivo manual de utilizador.

Após a sincronização inicial, os dois aparelhos estabelecerão automaticamente ligação sempre que se encontrem ligados e dentro do alcance um do outro (10 metros).

CONTROLOS

**REPRODUZIR/
PARAR/
ATENDER
CHAMADA**



Um toque



**DESLIGAR/
REJEITAR
CHAMADA**

Dois toques



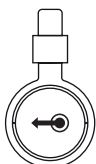
**REDUZIR O
VOLUME**

Deslizar para baixo
ou pressionar e
manter a parte inferior.



**MÚSICA
ANTERIOR**

Deslizar para trás



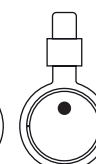
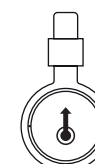
**PRÓXIMA
MÚSICA**

Deslizar para a
frente

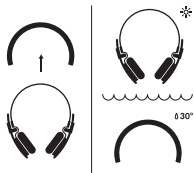


**AUMENTAR O
VOLUME**

Deslizar para cima ou
pressionar e manter a
parte superior.

**CARREGAMENTO**

Ligue os auscultadores a uma fonte de alimentação USB com o cabo micro USB. Um carregamento de 2 horas proporciona aproximadamente 8 horas de reprodução a um volume médio.



LIMPEZA DOS AUSCULTADORES

Retirar a banda lavável do aro e lavar na máquina a 30 °C (água fria). Limpar os auscultadores com um pano macio e seco. Atenção! Não utilizar líquidos ou sprays.



INDICADOR LED

Estado

Vermelho (contínuo)
 Branco (contínuo)
 Azul (pisca rápido)
 Azul (pisca lento)
 Branco (intervalo de 10 s)
 Desligado

Indica

Carregamento da bateria
 Carga completa e ligado a uma fonte de alimentação USB
 Modo de sincronização, a aguardar para sincronizar
 A aguardar para estabelecer ligação
 Ligação estabelecida e ligado
 Os auscultadores estão desligados ou em funcionamento normal

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema

Ação

Não é possível ligar	Carregue os auscultadores com o cabo USB. Certifique-se de que os auscultadores estão desligados antes de ligá-los.
Não é possível carregar	Certifique-se de que a fonte de alimentação USB está ligada. O indicador LED está vermelho durante o carregamento e branco quando se encontra totalmente carregado.
Não é possível sincronizar	Aproxime mais os dispositivos um do outro e afaste-os de qualquer interferência ou obstrução. Certifique-se de que os auscultadores não estão ligados a uma fonte de som diferente ao iniciar o modo de sincronização.
Sem som	Ative e desative a comunicação por Bluetooth® na sua fonte de som. Certifique-se de que os auscultadores estão ligados e de que foi estabelecida ligação. Certifique-se de que a fonte de som está a reproduzir.
Baixa qualidade sonora	Aproxime mais os dispositivos um do outro e afaste-os de qualquer interferência ou obstrução.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Antes de utilizar os auscultadores reduza o volume da sua fonte de som.
- Não utilize estes auscultadores se estiver a manobrar um veículo motorizado, uma bicicleta ou outro equipamento, ou sempre que a sua incapacidade de ouvir sons externos possa constituir um perigo para si ou para os outros.
- A utilização destes auscultadores limita a sua capacidade de ouvir os ruídos à sua volta, independentemente do volume de audição. Recomenda-se o uso prudente destes auscultadores.

- Não deixe cair os auscultadores, não se sente sobre eles, nem os deixe imergir em água.
- Mantenha-os afastados do fogo, da água e de equipamento de alta voltagem.



Produto não adequado para crianças com idade inferior a três anos. Contém peças pequenas que podem provocar asfixia.



A exposição prolongada a música ou sons altos pode provocar a diminuição da capacidade auditiva. Para evitar possíveis lesões auditivas, não oiça com um volume elevado durante períodos longos.



Este produto não é um resíduo doméstico. Em vez disso, deve ser depositado no ponto de recolha de equipamento eletrónico e elétrico. Este produto foi produzido depois de 1 de janeiro de 2006.

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das regras da FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode causar interferências graves; (2) este aparelho deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as que possam causar funcionamento deficiente.

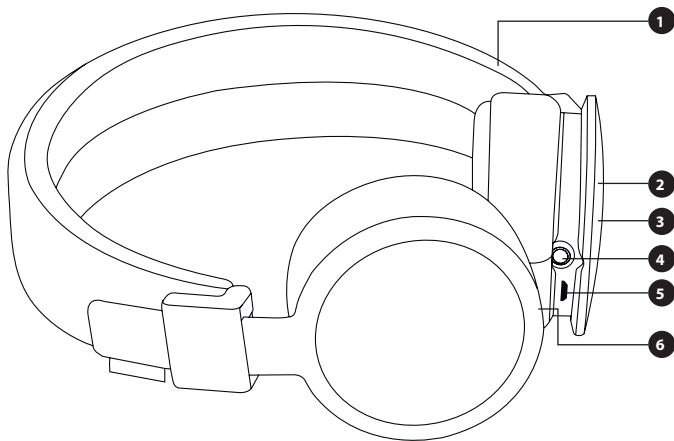
Este aparelho da classe digital B está em conformidade com a norma canadiana ICES-003.

Em caso de qualquer dúvida ou questão, contacte-nos através do e-mail support@urbanears.com

Zound Industries International AB
Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Suécia
Concebido em Estocolmo • Produzido na China

A marca escrita e logótipos Bluetooth® são marcas registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e permanece sob licença qualquer utilização de tais marcas pela Zound Industries AB.

ИНТЕРФЕЙСЫ



- 1 Ободок можно стирать в стиральной машине — съемный тканевый ободок для удобства стирки
- 2 Светодиодный индикатор — отключается и не горит во время штатной эксплуатации
- 3 Встроенный сенсорный интерфейс
- 4 Кнопка включения
- 5 Разъем микро-USB для зарядки аккумуляторной батареи
- 6 Zound Plug — устройство для мгновенного совместного прослушивания музыки или проводного подключения к источнику звука

ВКЛЮЧЕНИЕ

Нажмите и удерживайте кнопку включения в течение 1 секунды

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Нажмите и удерживайте кнопку включения в течение 2-х секунд или оставьте наушники в неактивном и отсоединенном состоянии на 10 минут

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ЗВУКА С ТЕХНОЛОГИЕЙ BLUETOOTH®

При первом подключении наушников к источнику звука (смартфону, планшету или компьютеру) выполните следующие действия. Активируйте функцию Bluetooth® на вашем источнике звука в соответствии с руководством пользователя.

1. Установите наушники в режим подключения.

2. Если наушники отключены, нажмите и удерживайте кнопку включения в течение 6 секунд.

- Через 1 секунду вы услышите звук включения устройства и еще один сигнал после входа в режим подключения.
- Если наушники включены, нажмите два раза на кнопку включения.

Примечание: этот способ не работает, если наушники уже подключены к другому источнику звука.

В режиме подключения светодиодный индикатор мигает синим цветом.

3. Выберите *Plattan_BT* на источнике звука и подключите его в соответствии с указаниями, приведенными в руководстве пользователя к источнику звука.

После первичного подключения эти два устройства будут подключаться друг к другу автоматически при включении и нахождении в определенном диапазоне друг от друга (10 метров).

Органы управления

**ВОСП./
ПАУЗА/
ОТВЕТИТЬ
НА ЗВОНОК**

Коснитесь один раз



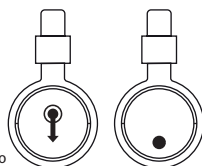
**ПОВЕСИТЬ
ТРУБКУ / СБРОСИТЬ
ЗВОНОК**

Коснитесь два раза



**УМЕНЬШЕНИЕ
ГРОМКОСТИ**

Проведите пальцем
вниз или нажмите и
удерживайте нижнюю
часть кнопки



**ПРЕДЫДУЩАЯ
ПЕСНЯ**

Проведите пальцем
назад



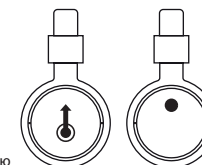
**СЛЕДУЮЩАЯ
ПЕСНЯ**

Проведите
пальцем вперед

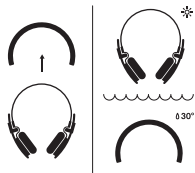


**УВЕЛИЧЕНИЕ
ГРОМКОСТИ**

Проведите пальцем
вверх или нажмите и
удерживайте верхнюю
часть кнопки

**ЗАРЯДКА**

Подключите наушники к источнику питания USB с помощью кабеля микро-USB. Зарядка в течение 2-х часов обеспечивает работу устройства приблизительно на протяжении 8 часов на среднем уровне громкости.

**ОЧИСТКА НАУШНИКОВ**

Отсоедините моющийся ободок и выстирайте в стиральной машине при температуре 30 °C (в холодной/прохладной воде). Очистите наушники мягкой сухой тканью. Примечание! Не используйте жидкие средства или спреи.

**СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР****Статус**

Горит красным светом
 Горит белым светом
 Горит синим светом
 Медленно мигает синим светом
 Мигает белым светом с интервалом в 10 сек
 Не горит

Означает

Аккумулятор заряжается
 Устройство полностью заряжено и подключено к источнику питания USB
 Режим подключения, ожидает подключения
 Ожидает подключения
 Устройство подключено и включено
 Наушники выключены или эксплуатируются в штатном режиме

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**Проблема**

Устройство не включается
 Устройство не заряжается
 Устройство не подключается
 Нет звука
 Плохое качество звука

Решение

Зарядите наушники, используя USB-кабель.
 Перед включением убедитесь, что наушники выключены.
 Убедитесь, что источник питания USB включен.
 Светодиодный индикатор при зарядке горит красным, а при полном заряде — белым светом.
 Поместите устройства ближе друг к другу и отодвиньте подальше от источника помех или препятствия.
 Переводя наушники в режим подключения, убедитесь в том, что они не подключены к другому источнику звука.
 Выключите и снова включите Bluetooth® на источнике звука.
 Убедитесь, что наушники включены и подключены к источнику звука.
 Убедитесь, что источник звука находится в режиме воспроизведения.
 Поместите устройства ближе друг к другу и отодвиньте подальше от источника помех или препятствия.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед тем, как пользоваться наушниками, установите на источнике звука небольшую громкость.
- Не пользуйтесь этими наушниками во время управления автомобилем, велосипедом или производственным оборудованием или в случаях, когда неспособность слышать окружающие звуки может представлять опасность для вас или других людей.

- Использование этих наушников ограничивает вашу возможность слышать окружающие звуки независимо от уровня громкости. Пожалуйста, соблюдайте меры предосторожности при использовании этих наушников.
- Не роняйте наушники, не садитесь на них и не погружайте их в воду.
- Держите их вдали от огня, воды и высоковольтных устройств.



Не подходит для детей в возрасте до 3-х лет. Содержит мелкие детали, которые могут представлять опасность удушья.



В результате длительного воздействия громкой музыки возможна потеря слуха. Для предотвращения возможного повреждения слуха не слушайте громкую музыку на протяжении длительного времени.



Наушники не относятся к бытовым отходам. Их необходимо принести в специализированный пункт приема вторсырья для последующей переработки как электрического и электронного оборудования. Изделие было выпущено после 1 января 2006 года.

Устройство соответствует части 15 Правил Федеральной комиссии связи США. При эксплуатации следует учитывать два момента: (1) это устройство не может являться источником вредных помех и (2) это устройство реагирует на все поступающие помехи, включая те, которые могут привести к неисправностям.

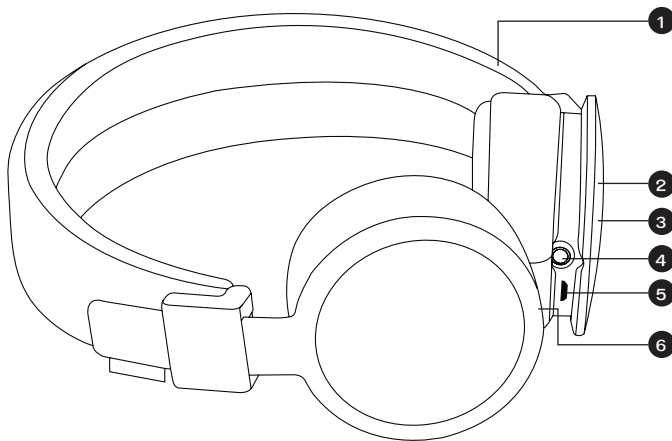
Это цифровое устройство класса B отвечает требованиям стандарта безопасности ICES-003 (Канада).

Если у вас возникли проблемы или вопросы, обратитесь по адресу support@urbanears.com

C/O Zound Industries International AB
Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Швеция
Разработано в Стокгольме • Изготовлено в Китае

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков Zound Industries AB осуществляется на основании лицензии.

การเชื่อมต่อ



1. แถบคาดที่สามารถทำความสะอาดด้วยเครื่องซึกหน้า - ถอดแถบคาดออกสำหรับทำความสะอาดและสวมใส่
2. ไฟแอลอีดีแสดงสถานะ - ติดแบบไม่ต่อเนื่องและไม่ติดสว่างในระหว่างใช้งานปกติ
3. การเชื่อมต่อระบบสัมผัสภายในตัว
4. ปุ่ม Power
5. ช่องต่อ Micro USB สำหรับชาร์จแบตเตอรี่
6. Zound Plug - การแบ่งปันเสียงเพลงโดยทันที หรือการเชื่อมต่อสายไปยังแหล่งกำเนิดเสียง

เปิดสวิตช์

ไขกटकปุ่ม Power ค้างไว้ 1 วินาที

ปิดสวิตช์

ไขกटकปุ่ม Power ค้างไว้ 2 วินาที หรือ ปลดปล่อยหูฟังไว้โดยไม่มีการทำงานและไม่เชื่อมต่อเป็นเวลา 10 นาที

การเชื่อมต่อแหล่งกำเนิดเสียงที่มีคุณสมบัติบลูทูธ (BLUETOOTH®)

ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านล่างเมื่อเชื่อมต่อหูฟังเข้ากับแหล่งกำเนิดเสียง (สมาร์ตโฟน แท็บเล็ต คอมพิวเตอร์) สำหรับการใช้งานครั้งแรก เปิดใช้งานคุณลักษณะบลูทูธ (Bluetooth®) กับแหล่งกำเนิดเสียงของคุณตามคู่มือการใช้งาน

1. ตั้งหูฟังในโหมดจับคู่

• ถากหูฟังปิดอยู่: โหลดปุ่ม Power ค้างไว้ 6 วินาที

• จากนั้นจะได้ยินเสียง "เปิดเครื่อง" (Power on) หลังจาก 1 วินาที และเมื่อเข้าสู่โหมดจับคู่ จะได้ยินเสียงครั้งที่สอง

• ถากเปิดหูฟัง: โหลดลิคสองครั้งที่ปุ่ม Power

หมายเหตุ: วิธีการนี้ไม่สามารถใช้ได้ หากหูฟังจับคู่กับแหล่งกำเนิดเสียงอื่นอยู่แล้ว

ไฟแอลอีดีแสดงสถานะจะกะพริบเป็นสีฟ้าเมื่ออยู่ในโหมดจับคู่

3. เลือกและเชื่อมต่อกับ Plattan_BT กับแหล่งกำเนิดเสียงตามคู่มือผู้ใช้

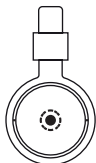
ภายหลังการจับคู่ครั้งแรก อุปกรณ์ทั้งสองจะเชื่อมต่อกันโดยอัตโนมัติเมื่อมีการเปิดใช้งานและอยู่ภายในระยะเชื่อมต่อ (10 เมตร)

ตัวควบคุม



เล่น/หยุด/รับ
โทรศัพท์

แตะเพียงครั้งเดียว



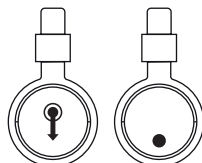
วางสาย/ปฏิเสธ
การรับสาย

แตะสองครั้ง



ลดความดัง

ปัดนิ้วลงหรือกด
สวบนล่างค้างไว้



เพลงก่อนหน้า

ปัดนิ้วไปข้างหน้า



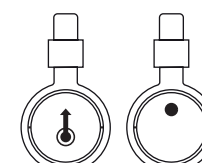
เพลงถัดไป

ปัดนิ้วไปข้างหลัง



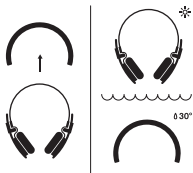
เพิ่มความดัง

ปัดนิ้วขึ้นหรือกด
สวบนบนค้างไว้



การชาร์จพลังงาน

เสียบหูฟังเข้ากับแหล่งพลังงาน USB โดยใช้สาย micro USB หากชาร์จไฟ 2 ชั่วโมงสามารถเล่นได้ประมาณ 8 ชั่วโมงเมื่อเปิดเสียงระดับปานกลาง

**การทำความสะอาดหูฟัง**

ถอดแถบคาดคอก และทำความสะอาดซอกด้วยเครื่องที่อุณหภูมิ 30 °C (เย็น/เย็นมาก)
ทำความสะอาดหูฟังด้วยผ้านุ่มและแห้ง หมายถึง! ห้ามใช้ของเหลวหรือสเปรย์

**ไฟแอลอีดีแสดงสถานะ**

สถานะ
สีแดง (ตอเนื่อง)
สีขาว (ตอเนื่อง)
สีน้ำเงิน (กะพริบเร็ว)
สีน้ำเงิน (กะพริบช้า)
สีขาว (ช่วง 10วินาที)
ปิด (Off)

บ่งบอกว่า

กำลังชาร์จแบตเตอรี่
ชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้วและเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ USB
โหมดจับคู่ รอจับคู่
คอยการเชื่อมต่อ
เชื่อมต่อและเปิดสวิตช์
หูฟังจะถูกปิดหรือมีการการทำงานปกติ

การแก้ปัญหา

ปัญหา
ไม่เปิดเครื่อง
ไม่ได้ชาร์จ
ไม่ได้จับคู่
ไม่มีเสียง
คุณภาพเสียงแย

การทำงาน

ชาร์จหูฟังโดยใช้สาย USB
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหูฟังปิด ก่อนที่จะเปิดไฟ
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแหล่งพลังงาน USB เปิดอยู่
ไฟแอลอีดีแสดงสถานะติดสว่างเป็นสีแดงในขณะที่กำลังชาร์จและเปลี่ยนเป็นสีขาวเมื่อชาร์จเต็ม
นำอุปกรณ์มาไว้ใกล้กันมากขึ้น และให้ห่างจากการรบกวนหรือสิ่งกีดขวางใดๆ
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหูฟังไม่ได้เชื่อมต่อกับแหล่งกำเนิดเสียงอื่น เมื่อเข้าสู่โหมดจับคู่
ปิดและเปิดการใช้งานบลูทูธ (Bluetooth®) ที่แหล่งกำเนิดเสียงของคุณ
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหูฟังเปิดอยู่และมีการเชื่อมต่อ
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแหล่งกำเนิดเสียงกำลังเปิดอยู่
นำอุปกรณ์มาไว้ใกล้กันมากขึ้น และให้ห่างจากการรบกวนหรือสิ่งกีดขวางใดๆ

คำแนะนำเกี่ยวกับความปลอดภัยที่สำคัญ

- ตั้งแหล่งกำเนิดเสียงของคุณเพื่อหลีกเลี่ยงก่อนการใช้หูฟังนี้
- ห้ามใช้หูฟังนี้ขณะขับขี่จักรยานยนต์ จักรยานหรือเครื่องจักร หรือการสูญเสียความสามารถในการได้ยินเสียงจากภายนอกจะทำให้คุณหรือบุคคลอื่น ๆ ได้รับความอันตรายได้
- การใช้หูฟังนี้จำกัดความสามารถในการได้ยินเสียงรอบตัวคุณ ไม่ว่าจะใช้ระดับเสียงดังหรือเบา โปรดใช้ความระมัดระวังเมื่อใช้หูฟังนี้

- อย่าทำหูฟังหล่น นิ่งทับ หรือปล่อยให้หูฟังแช่ในน้ำ
- ควรเก็บรักษาให้ห่างจากไฟ น้ำ และอุปกรณ์ไฟฟ้าแรงสูง



ไม่เหมาะสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 3 ขวบ ประกอบด้วยชิ้นส่วนเล็กๆ ซึ่งอาจทำให้เกิดอันตรายจากการสำลัก



การได้ยินเสียงเพลงตั้งเป็นเวลานานอาจทำให้เกิดการสูญเสียการได้ยิน เพื่อป้องกันอันตรายต่อการได้ยินที่อาจเกิดขึ้น ห้ามฟังเพลงด้วยระดับเสียงดังเป็นเวลานาน



อุปกรณ์นี้ไม่ใช่ขยะมูลฝอยในครัวเรือน ให้ส่งต่อไปยังจุดรวบรวมที่เหมาะสมเพื่อรีไซเคิลอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ ผลิตภัณฑ์นี้ผลิตขึ้นหลังวันที่ 1 ม.ค. 2549

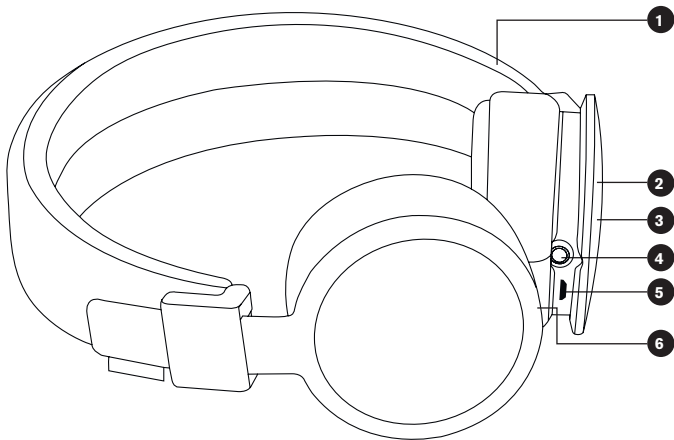
อุปกรณ์นี้เป็นไปตามส่วนที่ 15 ของกฎข้อบังคับของคณะกรรมการการสื่อสารกลาง (FCC) การใช้งานอุปกรณ์ต้องเป็นไปตามเงื่อนไข 2 ประการ ดังนี้ (1) อุปกรณ์นี้ต้องไม่ก่อให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตราย และ (2) อุปกรณ์นี้ต้องยอมรับสัญญาณรบกวนใดๆ ที่ได้รับ รวมถึงการรบกวนที่อาจก่อให้เกิดทำงานอื่นไม่พึงประสงค์

สิ่งนี้เป็นอุปกรณ์ดิจิทัลคลาส B ที่สอดคล้องกับมาตรฐานแคนาดา ICES-003 หากมีคำถามหรือข้อกังวลใจ กรุณาติดต่อ support@coloud.com

Zound Industries International AB
Centralplan 15, 111 20, Stockholm, Sweden
ออกแบบในกรุงสตอกโฮล์ม • ผลิตในประเทศจีน

ข้อความและโลโก้ Bluetooth® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Bluetooth SIG, Inc. และการใช้เครื่องหมายนี้โดย Zound Industries AB ในกรณีใดๆ เป็นการใช้งานภายใต้การอนุญาตใช้งาน

接口



1 机器可洗头-可拆卸便于清洗与安装

4 电源按钮

2 LED 指示灯 - 独立装置，并可在正常工作状态保持熄灭

5 微型 USB 连接器便于为电池充电

3 内置触摸界面

6 Zound 插头 - 可即时分享音乐，也可与声源有线连接

开机

按住电源保持 1 秒

关机

按住保持 2 秒，或使耳机处于停止状态并断开连接 10 分钟

可与开启的蓝牙 (BLUETOOTH®) 声源连接

耳机与声源 (智能手机、平板电脑或电脑) 首次配对时, 请按以下步骤操作。

根据声源的用户手册, 激活其蓝牙 (Bluetooth®) 功能。

1. 将耳机设置为配对模式。

2. 如果耳机处于关机状态: 按住电源保持 6 秒。

• 按下电源按钮并保持 6 秒。1 秒后将发出“开机”提示音, 当进入配对模式时, 将发出第二次提示音。

• 如果耳机处于开机状态: 双击电源按钮。

注意: 如果耳机已与另一个声源配对, 则该方法不适用。

当处于配对模式时, LED 指示灯会闪烁蓝光。

3. 根据声源的用户手册, 选择 Plattan ADV Wireless 并将其连接至您的声源。

首次配对成功之后, 当设备处于开机状态且彼此在 10 米范围之内时, 则两部设备将自动进行连接。

控制



播放/暂停/
接听来电

按一下



挂断/
拒绝来电

按两下



降低音量

向下滑动或按下
下方



上一曲目

向前滑动



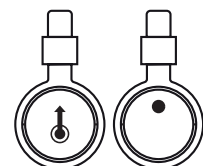
下一曲目

向后滑动



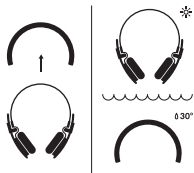
提高音量

向上滑动或按下
上方



充电

使用微型 USB 线缆将耳机插入 USB 电源。充电 2 小时即可提供在中等音量下 8 小时使用时间。

**清洁耳机**

将可洗头带拆下，并在 30°C（冷水/温水）水温下进行机洗。
用柔软的干布擦拭耳机。注意！请勿使用液体或喷雾。

**LED 指示灯****状态**

红色（持续）

蓝色（快速闪烁）

蓝色（缓慢闪烁）

白色（间隔 10 秒）

指示

电池充电

充电已完成且与 USB 电源连接

配对模式、等待配对

等待连接

已连接并开机

耳机已关机或处于正常工作中

故障排除**问题**

不能开机

操作

使用 USB 线缆给耳机充电。

在打开之前确保耳机已关机。

确保 USB 电源已开机。

充电时，LED 指示灯显示为红色，充电完成时，则为白色。

让设备互相靠近并远离任何干扰或障碍。

在进入配对模式时，确保耳机未连接至其他声源。

禁用或开启您声源上的蓝牙（Bluetooth®）通信。

确保耳机已打开并连接。

确保声源正在播放。

让设备互相靠近并远离任何干扰或障碍。

重要安全说明

- 使用耳机前，将声源设置为低音量。
- 当您在操作机动车、自行车、机器或听不到外界声音时，请不要使用耳机，因为这可能会对您和他人造成危害。
- 无论音量大小，使用耳机都将影响您对周围声音的感知。请谨慎使用这些耳机。

- 不要将耳机扔摔、坐压或浸入水中。
- 耳机应远离火、水和高压设备。



不适合三岁以下儿童使用。包含小零件，可能会导致窒息危险。



长期暴露在大声的音乐或声响中，可能会导致听力损失。为防止损害听力，不要长时间高音量听音乐。



请不要将其归类为生活垃圾。而应将其送至相应的电气电子设备回收站。本产品于 2006 年 1 月 1 日后生产。

此设备符合 FCC 规则第 15 部分的相关规定。操作设备须符合以下两个条件：(1) 此设备不得造成有害干扰，且 (2) 此设备必须能感应到所接收到的任何干扰，包括一些可能导致非期望操作状况的干扰。

此电子设备为 B 级，符合加拿大 ICES-003 标准。

如有任何疑问，请联系 support@urbanears.com

Zound Industries International AB
Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden
Stockholm 设计 • 中国制造

蓝牙 (Bluetooth®) 文字标识和徽标均是 Bluetooth SIG Inc. 所有的注册商标，Zound Industries AB 对此类标识的任何使用均已得到其许可。

FCC 警告

有关此设备的任何改变或改装若未经过合规部门明确批准，则用户无权操作此设备。此设备符合 FCC 规则第 15 部分的相关规定。操作设备须符合以下两个条件：(1) 此设备不得造成有害干扰，以及 (2) 此设备必须承受接收到的任何干扰，包括一些可能导致非期望操作状况的干扰。此设备符合为非受控环境设定的 FCC 辐射暴露限制。注意：此设备已经依据 FCC 规则的第 15 部分进行了检测，证实符合 B 类数字设备的限制条款。这些限制条款的目的在于将设备安装于住宅内时提供合理的保护，防止有害干扰。此设备可产生、使用并能发出射频能量，如不按照说明安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。但是，不保证特定的安装不会出现此类干扰。如果此设备确实对无线电或电视接收造成了有害干扰，通过打开或关闭该设备即可确定是否存在这个问题，建议用户采用以下措施

之一排除干扰：

- 调整接收天线的方位或位置。
- 加大设备与接收器之间的距离。
- 将设备连接至不同于接收器所连电路上的电源插座。
- 向经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

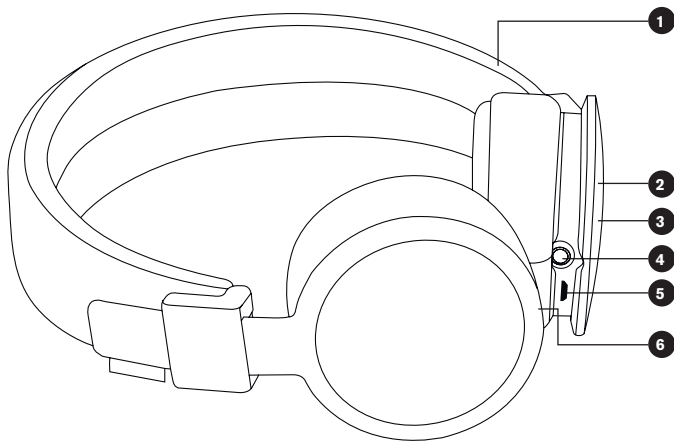
加拿大工业部警告

此设备符合加拿大工业部制订的许可证 RSS 标准中的规定。操作设备须符合以下两个条件：(1) 此设备不得造成干扰，且 (2) 此设备必须承受任何干扰，包括一些可能导致非期望操作状况的干扰。

此设备符合射频 (RF) 场强限制，用户可以获取加拿大关于 RF 辐射和合规性的信息。

B 类电子设备符合加拿大 ICES-003 规范要求。

インターフェイス



① 洗濯可能なヘッドバンドは、布製で、簡単に取り外し、洗濯可能

② LEDインディケータは、通常操作中は非点灯

③ 内蔵タッチ・インターフェイス

④ 電源ボタン

⑤ マイクロUSBコネクタで、バッテリーを充電

⑥ Zoundプラグで、音楽を即座に共有したり、音源装置に繋げたりすることが可能

電源オン

電源ボタンを1秒間押し続ける

電源オフ

電源ボタンを2秒間押し続けるか、ヘッドフォンを10分間休止状態および非接続にする

BLUETOOTH®利用可能な音源装置に接続

ヘッドフォンを音源装置（スマートフォン、タブレットまたはコンピュータ）と初めてペアリングする際は、次のステップに従ってください。音源装置のユーザーマニュアルに従い、音源装置の Bluetooth® 機能をオンにしてください。

1. ヘッドフォンをペアリングモードにしてください。
2. ヘッドフォンの電源がオフになっている場合は、電源ボタンを 6 秒間押し続けてください。
 - 1 秒後に「パワー・オン」という音が聞こえ、ペアリングモードに入る時に、2 回目の音がなります。
 - ヘッドフォンの電源がオンになっている場合は、電源ボタンをダブルクリックしてください。

注：ヘッドフォンが既に別の音源装置にペアリングされていると、この方法ではペアリングできません。

LEDインディケータは、ペアリングの際、青色に点滅します。

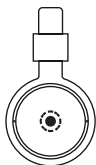
3. 音源装置のユーザーマニュアルに従い、音源装置に表示される *Plattan_BT* を選択し、接続してください。

初めのペアリング以降は、2 つのデバイスは、一定の距離（10メートル）以内にある限り、電源をオンにした際に自動的に接続されます。

制御

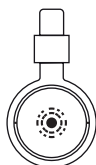
再生 / 停止 /
電話に出る

1 回タップ



電話を切る /
電話に出ない

2 回タップ



音量を下げる

下向きにスワイプ
するか、下部を押し
続ける



前の曲

後ろ向きにスワイプ



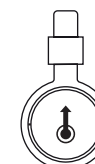
次の曲

前向きにスワイプ

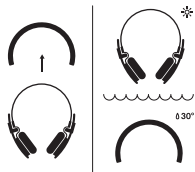


音量を上げる

上向きにスワイプ
するか、上部を押し
続ける

**充電**

マイクロUSBケーブルを使用し、USB電源にヘッドフォンを差し込みます。2時間の充電で、約8時間、中音量で再生できます。

**ヘッドフォンのクリーニング**

洗濯可能なヘッドバンドを取り外し、30°C（冷水もしくはぬるま湯）で洗濯機にかけます。ヘッドフォンを柔らかく、乾いた布できれいにしてください。注：液体やスプレーは使用しないでください。

**LEDインディケータ****状態**

赤（常時点灯）
 白（常時点灯）
 青（速い点滅）
 青（遅い点滅）
 白（10秒間隔）
 オフ

表示内容

充電中
 完全に充電され、USB電源に接続
 ペアリングモード、ペアリング中
 接続中
 接続完了し、電源オン
 ヘッドフォンの電源がオフ、または通常操作モード

トラブルシューティング**問題**

電源がつかない

アクション
 USBケーブルを使用し、ヘッドフォンを充電してください。

充電できない

電源をつけるまえに、ヘッドフォンの電源がオフになっていることを確認してください。
 USB電源がオンになっているか確認してください。

ペアリングできない

LEDインディケータは、充電中は赤に、完全に充電されている時は白になります。
 両デバイスを近づけ、干渉や妨害の元となるようなものからは遠ざけてください。
 ペアリングモードに入る際、ヘッドフォンが別の音源装置に接続されていないことを確認してください。
 音源装置の Bluetooth® 接続を一度切り、再度接続してください。

音がでない

ヘッドフォンの電源がオンになっており、接続されていることを確認してください。
 音源装置が再生中であるか確認してください。

音質が悪い

両デバイスを近づけ、干渉や妨害の元となるようなものからは遠ざけてください。

重要な安全上の注意事項

- ヘッドフォンを使用する前に、音源装置の音量を小さくしてください。
- 自動車・バイク・自転車の運転中や、機械の操縦中は、外部の音が聞こえないと自分または他者に危険を招くことがあります。そのような状況ではヘッドフォンを使用しないでください。
- このヘッドフォンの使用中は、音量にかかわらず、周囲の音が聞こえなくなる場合があります。ヘッドフォンを使用する際にはご注意ください。

- ヘッドフォンは、床に落としたり、上に座ったり、水に浸けたりしないでください。
- 火気、水、および高圧装置に近づけないでください。



3歳以下の幼児には適していません。小さな部品が含まれており、吸引すると窒息の危険性があります。



長時間大音量で音楽や音を聴き続けると、聴力が低下することがあります。聴覚の損傷を防ぐために、長時間、大きな音量で聞くことは避けてください。



家庭廃棄物として廃棄しないでください。この製品を処分する場合は、電気・エレクトロニクス機器のリサイクル品を受け付けている適切な回収場所に届けてください。この製品は、2006年1月1日以降に製造されたものです。

このデバイスは米国連邦通信委員会 (FCC) 規定の Part 15 に準拠しています。操作には次の 2 つの条件が課せられます。1) この装置により有害な干渉を引き起こさないこと、そして (2) この装置では、望ましくない結果を引き起こす可能性のある干渉を含む、すべての干渉を受信しなければならないということ。

この装置はクラスBのデジタル機器であり、カナダのICES-003に準拠しています。

ご質問・疑問については、support@urbanears.com までご連絡ください。

Zound Industries International AB
Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden
Designed in Stockholm • Produced in China

Bluetooth® のワード・マークおよびロゴは、Bluetooth SIG, Inc. の登録商標ですので、Zound Industries AB がそのようなマークを使用する際には、ライセンスの下で使用されます。

品名:		品番:	
お買い上げ日 年 月 日		販売店名・住所・電話番号	
保証期間(お買い上げ日から) 1年間			
お客様様	お名前		
	電話番号: ご住所(〒 -)		

※ 購入日を証明するレシートまたは送り状などを必ず添付してください。

無償修理規定

取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には無償修理をさせていただきます。

※ ネットオークションでお買い上げいただいた場合、保証が適用されない場合があります。

無償修理をご依頼になる場合には、商品に本書を添えていただき、お買い上げの販売店または、加賀ハイテック園サポートセンターまでお申し付けください。

次のような場合は、保証期間内でも有償修理になります。

- (1) ご使用上の誤り、および不当な修理や改造による故障および損傷。
- (2) お買い上げ後の落下や輸送上の故障、および損傷。
- (3) 火災、ガス害、地震、風水害、落雷、異常電圧、およびその他の天災地変による故障および損傷。
- (4) その他の天災地変による故障および損傷。

(5) 本書に、お客様名、お買い上げ日、販売店名の記入がない場合、あるいは半角を書きかえられた場合。

(6) 一般家庭用以外(たとえば業務用など)にご使用の場合の故障および損傷。

(7) ご使用後のキズ、変色、汚れ、及び保管上の不備による損傷。

(8) 腐食による故障および損傷。

(9) 樹脂加工やメッキの摩耗や打痕、プラスチック部の損傷。

(10) 故障の原因が本製品以外(電源など)にあつてそれを点検、修理した場合。

本書は国内においてのみ有効です。
(This warranty is valid only in Japan.)

※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて、無償修理をお約束するものです。したがって、この保証書によって、の法律上の権利を制限するものではありません。

輸入販売元: ザウンドインダストリートウキョウ株式会社

〒107-0062 東京都港区南青山5-6-3 メゾンプランシュII 2F

電話: 03-6434-1541 FAX: 03-6434-1540

support@zoundtokyo.com

URBANEARS.COM

© 2016 Zound Industries. All rights reserved. The headphone, packaging, logo and wordmark are intellectual properties of Zound Industries International AB. Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries International AB is under license. For Declaration of Conformity, please refer to www.urbanears.com

